

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főter 9 szám.
Telefon: 42. szám.
Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
főszerkesztő.

NÉMETH PÁL,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:
Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknel minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
diszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknel árkedvezmény.

Az új házadó.

— dec. 7.

Az 1909. évi VI. t. cikk, mely a házadót egészen új alapokra fekteti, 1910. január 1-én lép életbe. A házadó kataszter kész van, a tényleges állapotot feltüntetik a hatalmas aranyúveket, a változások bejelentésének kötelezettsége beáll az új év napjával.

Az előhivatkozott törvény végrehajtása tárgyában 70,000/909. sz. a. kelt rendelete kapcsán részletes utasítást adott ki a pénzügyminiszterium. Most, midőn az új törvény életbeléptétől már csak napok választanak el: időszerűnek tartjuk ez utasítás főbb intézkedéseit közönségünkkel megismertetni.

A házadó ezután is két fő részre oszlik: házbér- és házosztály adóra. Házbéradót fizetnek mind azon városok, melyekben az összes lakrészeknek legalább fele bérbe van adva. Az Utasítás 10. §-a szerint azonban a 15 000 lakossal bíró ama községekben és városokban is, hol a belső körzetbeli lakrészeknek legalább fele bérben van: ez a belső körzet nem házosztály, de házbéradó alá esik. A törvény eme rendelkezése Zemplén vármegyét nem érinti, mert Sátoraljaujhely város házbéradó alá, többi községeink pedig házosztályadó alá esnek. Olyan községünk nincs, hol a házadó mindkét rendszer szerint vettétnék ki. A Sátoraljaujhely határához tartozó külterki, a várostól egy kilométert meghaladó távolságban épült s állandó lakásul használt lakrészek ezentúl is házosztályadó alá esnek.

A házbéradó alapját képezi a nyers házbér jövedelem, melybe a lakások bérösszege, valamint az azok után fizetett vízvezetési, közvilágítási, köztisztasági díjak is beszámítanak. Ez összegnek 14 százaléka adja a házbéradó összegét, míg ezelőtt ez a százalék 15 volt. Az általános jövedelmi pótdadó 1910. éven még kivették a házbéradó után, de 1911-től, midőn az új adótörvények teljes egészükben életbelépnek, az általános jövedelmi pótdadó már megszűnik, mert az nem lesz az említett naptól kezdve állandó kísérője a különböző adóknak, hanem beolvad az ujonnan kreált „jövedelmi adó” keretébe.

A házbéradó kivetésének alapját az utasítás 13. §-a szerint a háztulajdonos, vagy annak megbízottja, illetve törvényes jogi képviselője által benyújtott házbérjöveldelmi bevallás képezi. E bevallásokat miniszteri rendelet szerint most, legkésőbb december hó 15-éig kell benyújtani a városi adóhivatalnál. A bevallási ívet a háztulajdonos, illetve megbízottja tölti ki, írja alá és köteles azt — beirt adatok hitelessége szempontjából — minden egyes bérlővel is aláírni. Aki e bevallásnak december 15-ig a városi adóhivatalnál leendő benyújtását elmulasztja, 1 százalékos adóttöbblettel rováadó meg, sőt ha a nevére szabályszerűen kézbesített s a vallomás megtételére felhívó figyelmeztetés után 8 napon belül sem nyújtja be vallomását, 4 százalékos adóemeléssel sújtatik. Azon háztulajdonos pedig, aki vagy hamis vallomást tesz, vagy a valódi bérösszeg bejegyzése előtt iratja alá lakóival a bevallási ívet, minden egyes tétel után 5—200 korona rendbirsággal büntetettik. (Utasítás 77. 79. §.)

A 13. § szerint, ha a házbérjöveldelmi bevallás szabályszerű kiállítását mellett is aggályosnak látszik, a hatóságnak joga van hivatalos becslést elrendelni s annak eredményéhez képest állapítani meg az adót. Butorozott szobák bérösszegéből butorelhasználási értékesökkenés címén a bérösszeg 30 százaléka rováadó le. (15. §.)

Ezek érdeklik Sátoraljaujhely város közönségét az új adó tekintetében. Figyelmeztetjük tehát saját érdekükben is a háztulajdonosokat, hogyha birságotlansnak és adóemelésnek kitenni nem akarják magukat, úgy bérjöveldelmi vallomásaikat e hó 14-éig nyújtsák be a városi adóhivatalnál.

Vármegyénk többi községei házosztályadó alá esnek. Az Utasítás 24. §-a szerint a házosztály adónak három fokozata van. — I. fokozat minden községnél a külterület, II. a község belsőterülete, III. a rendezett tanácsu városok azon területe, mely általános házbéradó alá nem esik. A házosztályadó fix tételei: 1 lakrész után 1 kor. 50 fill., 2 kor., 3 kor. — Két lakrész után 4, 6, 8 kor. — Három lakrész után 8, 10, 12 kor. — Négy-öt lakrész után 16, 20, 24 korona s

így halad az adó progresszive a lakrészek számaránya szerint.

A 27. § adómentesnek jelöli meg a királyi család házait, az állami, közigazgatási, közhatósági és katonai épületek hivatalos használatra szánt helyiségeit, a templomokat, iskolákat, a tanítók, lelkészek, kanonokok, püspökök és érsekek magán lakásaiul szolgáló helyiségeket, a kereskedelmi és iparkamarák, ügyvédi kamarák, szóval mindazon közhatóságok hivatalos használatra szánt építményeit, amely hatóságok vagy közhivatalok mint ilyenek, törvényesen elismerve vannak. A tisztán kántori lakásul szolgáló épületek s a magán vállalatok vagy vállalkozók tulajdonában levő iskolai helyiségek azonban nem adómentesek.

Új építkezéseknél az előző törvényben biztosított 8, 10, 12 és 15 évi ideglenes adómentességet ezentúl is a kir. pénzügyigazgató adja meg. Az utasítás 31. és 38. §-a rendelkezik részletesen erre vonatkozólag.

A 39. § szerint minden, akár építkezés, akár átalakítás, akár tulajdonos vagy lakóváltozás, lakóüresedés vagy újbóli bérbeadás a 47. § utasításainak megfelelőleg, a házadó kataszternél leendő pontos nyilvántarthatás céljából birság terhe alatt 8 napon belül bejelentendő. Házbér bevehetlenség esetén (62. §.) adóttörles kérelmezésének van helye. Üres maradt lakások időleges házadója törölhető, újból történt bérbeadás esetén azonban az adó előírása végett a változát be kell jelenteni. (73. §.)

Főbb vonásaiban ismertettük az új házadó törvényt. Érdekében áll mindenkinek, hogy ne hívja ki maga ellen akár hanyagság akár felületesség által a törvény megtorló intézkedéseit, mert ezek bizony elég súlyosak. Igazságos azonban a törvény az ó progresszív rendszerével, méltányos az adókulcs leszállításával s rászorit mindenkint arra, hogy tényleg élvezett jövedelme arányában viselje a közterheket.

— dec. 7.

Részleges tisztújító közgyűlés. Sátoraljaujhely r. t. városnál időközben a gazdasági tanácsosi és egyirtnoki állás megüresedvén, az elsorolt állások a f. évi dec. hó 16-ikán 3 órákor tartandó részleges tisztújító közgyűlésben fognak a netán meg-

üresedendő állásokkal együtt választás utján betöltetni. Akik az állások valamelyikét elnyerni óhajtják, szabályszerűen felszerelt kérvényeiket dec. hó 15-ik napjáig a vármegye alispánjához adják be.

Észrevételek.

— dec. 2.

Dr. Chudovszky Mór közkórházi főorvos a Szabad Lyceumban, Sátoraljaujhely város közegészségügyi viszonyairól szabad előadást tartott.

E felolvasással kapcsolatban dr. Szepessi Arnold városi főorvos észrevételeket tett, melyeknek közlésére felkérte lapunk szerkesztőségét.

Az észrevételeket az alábbiakban teljes terjedelmében adjuk közre:

Tisztelt szerkesztő ur!

Dr. Chudovszky Mór a Szabad Lyceumban tartott előadása, Sátoraljaujhely közegészségügyi viszonyait oly sötét színekkel festi, hogy a tisztelt közönségben jogosan támadhat ama meggyőződés; hogy azok, akik hivatalosan városunk egészségügye fölött őrködni, kötelességüket nem teljesítik. Hogy mennyire felelnek meg dr. Chudovszky állításai a való tényállásnak, engedje meg, hogy én, aki egy negyedszázad óta városunk egészségügyi teendőit végzem, azt kellő színből megvilágíthassam.

Azt állítja Chudovszky, hogy városunkban a halálozási százalék 27.5 pro mille a halotti bizonyítványokból merített hiteles adatok szerint; az utolsó 5 évben meghalt városunkban, bele nem számítva a kórházban elhaltakat, 2253 egyén, a kor és halva születtek: 185, erőszakos halállal kimultak: 47 egyén, marad természetes halállal elhalt 2021 egyén; átlag egy évre jut 404 haláleset, tehát a halálozási százalék nem 27.5, hanem 20 százalék pro mille. Ha még hozzávesszük, hogy 1900-ban városunk lakosságának száma 16,688 volt és Chudovszky szerint jelenleg a 20,000-et is meghaladja; tehát 10 év alatt több mint 3000 lélekkel szaporodott, még sem lehet városunk közegészségügye fölött oly sujtó kritikát gyakorolni, mint azt Chudovszky tette.

Azt állítja felolvasó, hogy városunkban évenként 100 egyén fertőző betegségek áldozata. Hogy mennyire alapl nélküli ezen állítása, azt hivatalos adatok alapján bizonyítom, mert városunkban az utolsó 5 év alatt összesen 53 egyén halt meg ragályos betegségben, tehát évenként 10 egyén. Azt állítja Chudovszky, hogy igen nagy a gyermek halandóság. A folyó évi nov. hó 27-ikén tartott telepbizottsági ülésben dr. Katzer a „Munkácsi Gyermekmenhely” főorvosa kijelentette, hogy a városunkban elhelyezett 105 gyermek közül ez év folyamán 3 gyermek halt el. Ha tekintetbe vesszük, hogy ezen dajkaságba adott gyermekek nem a legjobb családoknál vannak elhelyezve; ezen lakásokban a hygienikus viszonyok sem nagyon kedvezők, e halálozási

PÁSZTOR LIPÓT

vízvezeték és villanszerelési vállalkozó

Sátoraljaujhely, Rákóczi-utca 48. szám.

Ajánlkozok házi vízvezeték és villany-csengők berendezésére. Házak jó karban tartása évi számlára (pauschale) jutányosan számíttatnak.

— Minden előforduló javítások olcsón és pontosan végeztetnek. —

Vidéki megrendelések legvelezőlapon eszközölhetők és kívánatra rögtön odautazom.

hol a család összes elhunyt tagjai nyugosznak. A gyászszertartást **Szedlák** Endre Mátyás, minorita házfőnök és plebános végezte. A szertartáson résztvettek a család hozzátartozói: br. **Barkóczy** Sándor min. tanácsos és neje, továbbá br. **Barkóczy** Ilona.

— **A Zemplénumegyei Tanító-Egyesület közgyűlése.** A zemplénumegyei tanító egyesület f. hó 7-ikén Sátoraljauhelyben a polgári leányiskola tornatermében tartotta meg évi rendes közgyűlését. A gyűlés lefolyásáról lapunk legközelebbi számában adunk ismertetést.

— **Előadás a Szabad Lyceumban.** A sátoraljauhelyi Szabad Lyceumban folyó hó 5-ikén ismét megtartották a szokásos vasárnapi előadást. Ez alkalommal a szép számban jelenvolt közönségnek **Kertész** Ödön polgári iskolai igazgató tartott ismertetést, melynek keretében **Gyulai** Pál neves esztétikusunk nagykiterjedésű irodalmi működésével s jelentőségével foglalkozott. Az ismertetés mindvégig lekötötte a hallgatóság figyelmét s bevégeztével **Kertész** Ödön hálás elismerő tapsokat kapott a közönség részéről.

— **Főszolgabíró-jelölő gyűlés Girálton.** A girálti járás közönsége közel 300 főnyi érdeklődő jelenlétében és résztvételével, főszolgabíró-jelölő ülést tartott legutóbb Girálton. Ezen az értekezleten egyhangulag elhatározták, hogy az üresedésbe jövő girálti főszolgabírói állásra hanusfalvi **Spillenberg** Barna nyug. árvaszéki ülnök fiának jelölését támogatják s a járás azon egyhangú óhajának teljesítésére, hogy a járás főszolgabírja **Spillenberg** legyen, a vármegye illetékes tényezőit is megkérni fogják.

— **Orvoshiány.** Dr. **Klein** Zsigmond mezőlaborei járásorvost baleset érte s most a sátoraljauhelyi kórházban fekszik ápolás alatt. Minthogy azonban ő rajta kívül az egész mezőlaborei járásban nincs több orvos, ez 56 községet számláló nagy járás most egészségügyi tekintetben szomorú helyzetbe került. Több községben járvány lépett fel, de nincs orvosi segítség. Az ügybuzgó orvos maga is nemes hivatásának áldozata s bizony a vörheny és kanyaró nem tréfál oda fent a határon sem az emberi étellel.

— **Kalitkában a madarak.** **Winkler** Emil volt keleni körjegyző s neje volt keleni postamester nő viselt dolgairól lapunk előző számainak több közleményében tájékoztattuk olvasóinkat. A házaspár, mely 6 tehetetlen apró gyermek lelketlen elhagyásával túl az oceanra akart menekülni, már itt van a sátoraljauhelyi fogházban, csendőr fedezet mellett lettek ide szállítva. A vizsgálat megindult, a vég tárgyalás pár hét múlva lesz megtartva.

— **Pénzutasítások kézbesítése.** A m. kir. kereskedelmi miniszterium rendelete alapján a pénzutasításokat december 15-től január 15-ike közötti időben a postások vasárnap délelőttünkint is kötelesek lesznek kézbesíteni.

— **Eladó borok.** A tályai határban 1907. és 1908. években a **Révay** Manó és neje tulajdonát képezett szőlőben termelt 180 hordó, kétszer lefejtett bor 7000 korona kiállítási árban Tályán a borok elhelyezésül szolgáló pincénél folyó évi december hó 14-én délután 2 órakor tartandó bírói árversen el fog adatni.

— **Fizetéseketelenség.** **Székely** Mihály sátoraljauhelyi rövidáru kereskedő fizetéseketelenséget jelentett. Üzlete alig 2 év óta áll fön, áruit elárverezték.

Menyasszonyi kelengyék

beszerzésére ajánljuk **Schön** Sándor és **Barna D.** előnyösen ismert céget. **Vasárnap: Hétfő: Kedd:**

Kanyaró után

a legkomolyabb betegségeknek biztosan elejét veszi a **SCOTT-féle EMULSIÓ**. Az egészség gyors visszaszerzése megelöpi mindazokat, a kik először tesznek kísérletet a

A SCOTT-féle EMULSIÓ-val

A SCOTT-féle Emulsió csakis annak köszönheti nagy hírnevét, hogy összes alkotásában fenntartja legnagyobb foku tisztaságát.

Nagyon megfelelő az elkenyézettetett inynek és a meggyengült emésztésnek.

A SCOTT-féle EMULSIÓ a legkiválóbb.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógytárban.

SZÍNHÁZ.

HETI MŰSOR.

Kedden: Czigánybáró. (Operette.)
Szerdán: Jack. a senki. (Ujdonság.)
d. u. Rip van Winkle. (Zóna előadás.)
Csütörtökön: Hamlet.
Pénteken: Erdész leány. (Zóna előadás.)
Szombaton: Elvált asszony. (Ujdonság.)

Szintársulatunk bemutatkozása.

— dec. 7.

Palásthy Sándor színigazgató szintársulata folyó hó 4-ikén nyitotta meg városunk színházában a téli színi évadot az „Édes teher” című énekes vígjáték ben utatásával.

Ha szabad pillantást vetni a dolgok kezdeténél a jövő eredményeire s abból következtetést vonni a szezon várható sikereire: szomoruan kell leszögeznünk azt a tényt, hogy városunkban színi szezon soha oly kedvezően auspiciumok mellett még nem indult meg, mint ez, melynek folyó hó 4-ikén volt a megnyitása.

A megnyitás napja, illetve estéje bizonytalan aviatikai gyakorlatokat végzett a levegőben, melyben nov. 20-adika óta lögött. A szezon megnyitóját nov. 20-ikára, majd dec. 1-ére, azután dec. 3-ikára ígértették, míg végre dec. 4-én — egy darab változási fordulat után — odáig jutottunk, hogy de facto is láthassuk a megnyitó előadást.

Éltérve a rendes szokástól, mely a megnyitó új színi évadok első megnyitó előadásán mindig az operette személyzetet szokta először bemutatni s azután a drámai s vígjátéki ensemble-t, a megnyitás után csak harmadik napra, folyó hó 6-ikán jutottunk ahhoz a szerencséhez, hogy az operette személyzetet is megismerhessük.

Mindezek a dolgok egyáltalán nem olyanok, melyek méltó kezdőpontjai lennének egy lendülettel meginduló új szezonnak, melyet a közönség a maga részéről elég szép érdeklődéssel s áldozatkészséggel méltányol és pártfogol. Es mikor a bemutatkozásról írunk s ezeket a tényeket megörögzítjük: tesszük azzal, hogy ezek nem a társulat, de az adminisztráció hibái, melyek elmaradhatk volna a külső siker érdekében, mint olyan szépséghibák, melyeknek látásától a közönséget máskor gondos figyelemmel feltétlenül meg kell kiemelni.

Egyedül az igazgató érdeke az, hogy a bemutatkozó előadások s a színi szezon megnyitása előtt semmiféle taktikai hiba ne forduljon elő, mely esetleg előidézheti az érdeklődés csappanását, a közönség elhidegülését s bizalmatlanságát.

A fentemlített s a jövőben az adminisztráció által elkerülendőnek óhajtott hibák megemlítése után vesszük tekintetünket a bemutatkozott szintársulat felé.

Előre bocsátásával annak, hogy a társulat új összeállításában is a régi szympathikus, szeretetteljes érzelmeket váltotta ki részünkről s meg erősödve, új erőben, teljes frissességben jelent meg a rokonszenvre s méltánylásra érdemes művészcsoport közönség és bírálat előtt: még sem gyakorolhatjuk a három előadás után a teljes bírálatot, melyet gyakorolni szerettünk volna, mert még most is van a társulatnak olyan tagja, mint pl. **Cseh** Ferenc az operette tenorista, akit csak ma, a bemutatkozók lezajlása után ismerhetünk meg. Akitet megismertünk, azokat olyan apró szerepekben ismertük meg, hogy lemondunk a bírálat jogáról egyelőre.

Az operette személyzetet szívesebben látnuk volna a megnyitó estén egy ujdonságban, mely a társulat új és régi erőivel szerepeiben, teljes nagyságában s erejében érvényesíthette volna az operette személyzetet. Csak harmadik estjén a szezonnak juthattunk ahhoz a szerencséhez, hogy megismerhetjük őket, de akkor is a régi sikerű **Mary-Ann** ment, hol a társulatnak jóformán csak régi, ismert tagjaival találkozhattunk viszont. A régi erőinket: **Palásthy** Sándort, **Tábori** Fridát, **Szalóki** Dezsőt, **Fekete** Rózsit mind előnyösen ismerjük s **Parlagi** Bélán, az ügyes **Miske** Arankán kívül új előadót alig látnunk a darabban.

Kétségtelen, hogy a szezon megnyitó estjén, egy új darabban, az összes operett-erők felvonultatásával sokkal impozánsabb lett volna a bemutatkozó s szebb, méltóbb sikerrel szállhatott volna az operette személyzet a közönség és bírálat elé, mint egy ismert, régi darabban, javarésben a régi erőikkel. Fenn kell tehát tartanunk magunknak a végleges bírálat kialakítását arra az időre, mikor az operette működő személyzetét teljes erőfeszítésben lesz alkalmunk látni s teljes számban ismerni.

Annál szebb és impozánsabb formában mutatkozott be a megnyitó előadás s másnap a társulat drámai személyzete.

A színház megnyitása első napján: folyó hó 4-ikén az „Édes teher” ment s 5-ikén a „Csöppség.” E két napon a drámai személyzet adta bizonyosságát kétségtelen művészi készségének s ha tekintetbe vesszük az elért eredményt, a közönség megnyilvánuló érdeklődését, ha művészi szempontból nem is, de trükknek nagyon jónak tartjuk, hogy a közönség rokonszenvét teljesen megnyert drámai személyzet játszott másnap es. e is.

Az első előadásban ugyan alig mutatkozott be valaki az ujak közül, de a második előadásban 5-ikén egy figyelemre méltó színészi tehetség: **Szakács** Andor jelent meg a közönség előtt s Dengelegi szerepében szerepe meleg átérzésével, figyelő képességével s finom intuitív érzésével tartós időkre vonta megára a közönség figyelmét, melynek **Szakács** Andor mint önálló, erős színész egyéniség mutatkozott le. A nagy drámai készség birtokában levő művészember régóta érzett ünneket betöltésére van hivatva a társulatnál.

Eltekintve a régi jó erőink megemlítésétől: **Halassi** Mariskának, az új szendének volt része szíves fogadtatásban a „Csöppség” Márhájában, mely ha kissé várakozónak s tartózkodónak látszik is, tartós rokonszenvvé válhatik, tekintve a **Halasi** Mariska ambiciózus törekvéseit s kedves egyéniségét. Ugyancsak e helyen emlékezünk meg **H. Serfői** Etelről is, ki szintén erőssége az ensemblenek. **Parlagi** Béla is törekvő színésznek látszik.

A drámai személyzet tehát régi kipróbált erejű tagjaival s az új akvizíciók révén, mint amilyenek: **Szakács** Andor hősszerelmes, **Halasi** Mariska drámai szende, **H. Serfői** Etel vígjátéki krónika s **Justh** Gyula jellemszínész; meg fog felelhetni feladatának. Reméljük, hogy a következő előadások során az operette személyzet is úgy fog kiválni mint egy kerek művészi egész a színpad im-

primürejéből, melyet megerősítette az új szerződtetések.

Addig is, míg végleges kritikánk az új társulatról egy pár találkozás után kialakulhatik, szívesen mondunk „Isten hozott”-at a színházunkba érkezett művészgárdának.

NYILT TÉR.)*

Hvozdivics Péter körjegyző
Virava.

Csodálkozok azon, hogy urnak nem szólítom, de tanulja meg tőlem, ha eddig nem tudta, hogy ha urimember sértést követ el mással szemben, a sértésért helyt is kell állania és nem úgy tennie, mint Ön tett, midőn kérdőre lett vonva s megbízottaim által gyáván kitért a felelősség alól azzal, hogy kiskorunak sem magyarázatot, sem elégtételt nem ad. Mezőlaboré, 1909. dec. 6.

Müller László,
s. jegyző.

SZEGŐ

SÁNDOR

karácsonyi nagy vásárja

e hó végéig tart.

<p>Blusok</p> <p>Aljak</p> <p>Pongyolák</p> <p>Kosztümök</p> <p>Női felöltők</p> <p>Gyermekruhák</p> <p>Fehérneműek</p> <p>Szörmeáruk</p> <p>Keztyük</p> <p>Harisnyák</p> <p>Nyakkendők</p> <p>Övek</p> <p>Kötények</p> <p>Zsebkendők</p> <p>Szalagok</p> <p>Csipkék</p> <p>Himzések</p> <p>Kézimunkák</p> <p>és</p> <p>Anyagok</p> <p>és az összes</p> <p>czikkek</p>	<p>még eddig</p> <p>nem létezett</p> <h1 style="font-size: 2em;">olcsó</h1> <p>árban</p> <p>Igen sok</p> <p>czikk</p> <p>fél árban</p> <p>is.</p>
--	--

*) E rovat alatt közöltektért nem vállal felelősséget a Szerk.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Lapunk azon t. munkatársait, akik karácsonyi lapszámunk részére közleményeket szántak — felkérjük, hogy azokat szerkesztőségünk címére legkésőbb folyó hó 18-ig beküldeni szíveskedjenek.

Dr. H. Helyben. Mai lapszámunkról le-szorult. A jövő számban azonban jönni fog.

Laptulajdonos:
Éhler Gyula.

ALAPITTATOTT 1900. ÉVBEN

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

Deutsch, Blum és Társai
SÁTORALJAUJHELY.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlani tetemesen megnagyobbított és gőzgépekkel berendezett

Hordógyárunkat,

hol bor, sör, szesz, likőrös, szörp, olaj és petroleumos hordók minden nagyságban készíttetnek.

Elvállalunk szesz és sörgyarak berendezését, valamint szüretelő edények készítését és minden e szakmába vágó munkákat.

Kiváló tisztelettel:

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

DEUTSCH, BLUM ÉS TÁRSAI

(Ez előtt: Deutsch Adolf és Simon.)

5500

közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanúsítja, hogy a

KAISER-féle

Mell-Caramellák

a Három fenyő védjeggyel

Köhögés

rekedtséget, elnyálkásodást, hurutot, köszvényt és számarköhögést a legjobban elűzik. Egy csomag ára 20 és 40 f. Egy doboz 60 fillér.

Kapható: Hrabéczy Kálmán drogériájában, Widder és Reichard gyógyszerüzében Sátoraljaujhely.

Védjegy: „Horgony“

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyított házi szer, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult köszvényénél, és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K 1.40 és K 2.- és ügyszőlőn minden gyógyszerüzében kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. Dr. Richter gyógyszerüzére az „Arany oroszlánhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

MEGHIVÓ.

A Sátoraljaujhelyi Takarékpénztár

t. részvényesei

follyó évi december 30-án d. u. 3 órakor

az intézet helyiségében tartandó

rendkívüli közgyűlésre

tisztelettel meghívhatnak.

Sátoraljaujhely, 1909. decz. hó 2-án.

Az igazgatóság.

Tárgy:

Az alapszabályok 33. §-ának módosítása.

15/1909. Bsz.

Hirdetmény.

Alsómagyari község telekkönyvi betéteinek szerkesztésére kirendelt bizottság közhírré teszi, hogy az 1886: XXIX., 1889: XXXVIII. és az 1891: XVI. t.-cikkekben előirt helyszini eljárás végett és pedig egyelőre csupán az azonosító 1909. évi december hó 20-ik napján, az azonosítás befejezte után pedig a bizottság a községben megjelenend.

Ennélfogva felszólítanak:

1. mindazok, akik a tjkvekben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a bizottság előtt a kitűzött határnapon megkezdendő eljárás alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel.

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, hogy a tulajdonjog telekkönyvi bekebelezését a kitűzött határidőig a telekkönyvi hatósághoz intézendő szabályszerű beadvány útján kieszközöljék, vagy a telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okiratok alapján a telekkönyvi bejegyzés iránti kérelmeik előterjesztése végett a bizottság előtt jelenjenek meg, ha pedig tkvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átírásra az 1886. évi XXIX. t.-cz. 15—18. §-ai és 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5. 6. 7. és 9. §-ai értelmében a szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a bizottság előtt szóval elismerje és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illeték elengedés kedvezményétől is elesnek; és

3. azok, kiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ilyen bejegyzéssel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Sátoraljaujhely, 1909. évi december hó 2.

A betétszerkesztő bizottság:

Sági Ármin,
betétszerk. tkvezető.

Hrdina Kálmán,
kir. albiró.

Egy biztosító ügynököt,
illetőleg főügynököt
keres Európa legnagyobb
s legolcsóbb intézete. Le-
veleket „Nagy fizetés“
jelige alatt a kiadóhivatalba

Íz ágybavizeléstől azonnal megsza-
badul általunk.
„Ébredj fel“ törvényesen védett szerünk-
től. Kor és nem megadása szükséges,
tudakozódás ingyen.
Intit. Aesculap Nr. 482.
REGENSBURG, Bajorország.

FIGYELEM!

Mindenkit érdekel, hogy
hol lehet a legolcsóbban

órát és ékszerét vásárolni.

Saját érdekében mindenki
már az első próbavásárlásnál
meggyőződhet arról, hogy
csakis az alanti cégnél.

A vétel nem kötelező.
Ugyanott órák és éksze-
rek javítása a legjobban és
legolcsóbban eszközöltnék.
Szives pártfogást kér
kiváló tisztelettel

Groszman Bertalan

órák és ékszerész
Sátoraljaujhely, Főutca,
a Vadászúrt-tel szemben.

3236/1909. tk. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A varannói kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Hazuga Diszko Mária végrehajtonak, Buzek Károly végrehajtott szennvedő elleni 200 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtsi ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék (a varannói kir. járásbíró) területén lévő, Nagydoobra község határában fekvő, a nagydoobrai 180. sz. tkvben A. I. 1—2. sorsz. alatt Buzek Károly nevében írt 284—286. hrsz. 940 □-ölet tevő 68. sz. ház, udvar és kertre és 287. hrsz. 726 □-ölet tevő kertre az utóajánlat folytán megajánlott 3970 korona ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1910. évi január hó 7. napjának d. e. 10 órájkor Nagydoobra község házánál megtartandó nyilvános árverésen a fentirt ingatlan csakis a megajánlott vételárban vagy azon felüli vételárban fog eladatni.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 397 koronát bánatpénzül készpénzben, vagy az 1881: LX. t.-cikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügy miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a b'natpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Varannón, a kir. jbróság mint tkvi hatóságnál 1909. évi november hó 22-én.

Kall Béla,
kir. járásbíró.